

# 100 años

## SAN JUAN JAIAK

Éxito de Lamiako Maskarada

Umore Azokak aurreikuspenak gainditu zituen

Txantxagorria también en los comercios

UDAL ALDIZKARIA  
REVISTA MUNICIPAL

Ekaina 2016 Junio Nº 160 Zk.



Leioa

UDALA - AYUNTAMIENTO  
[www.leioa.eu](http://www.leioa.eu)

# leioo

en el centro de tu vida



**Leioa**  
www.leioa.eu

Argitaratzailea / Edita:  
**Leioa Elizateko Udala / Ayuntamiento  
de la Anteiglesia de Leioa**  
Ellexalde z/g 48940 Leioa Bizkaia



**Zenbaki interesgarriak  
Teléfonos de interés:**

**Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**  
idazkaritza@leioa.net | ☎ 94 400 80 00

**Udaltzaingoa / Policía Local**  
☎ 94 400 80 21

**Erregistro Orokorra / Registro General**  
☎ 94 400 80 20

**Ibilgailuak / Vehículos**  
☎ 94 400 80 27

**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**  
☎ 94 400 80 05/06

**Kultur Leioa**  
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70

**Aterpe Leioa Gaztegunea**  
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50

**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**  
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74

**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**  
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76

**Kultur Saila / Área de Cultura**  
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78

**Pinuetako Udal Bulegoa • Pinueta Kultur Aretoa /  
Of. Municipal de Pinueta • Aula Cultura Pinueta**  
☎ 94 464 67 22

**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**  
☎ 94 464 00 02

**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**  
conservatorioleioa@telefonica.net | ☎ 94 463 86 83

**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**  
idmleioa@leioakiroldegia.net | ☎ 94 400 80 59

**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**  
gizartezerbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36

**Behargintza**  
☎ 94 400 41 95

**Taxis**  
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

# Goza itzazu Leioako jaiak



# SAN JUAN 2016 PROGRAMACIÓN



## 18 DE JUNIO, sábado (ANTZINAKO EGUNA)

VI Concurso de Pintxos de San Juan. Bares de Leioa.

### 10:00 ANTZINAKO EGUNA

Inscripción Concurso de Sukalki.  
Kandelazubieta.

10:00 Feria solidaria del libro. Organiza: Biblioteca  
Municipal de Leioa—ONG Sortarazi. J. R.  
Aketxe Plaza. (10:00 – 18:00)

10:00 Torneo Waterpolo VI Memorial Pedro  
Parola. Polideportivo Sakoneta.

11:00 Euskal Olinpiadak. Kandelazubieta.

11:00 Partido de Balonmano. Boulevard.

11:00 Exhibición de las escuelas deportivas.  
Polideportivo Sakoneta.

12:00 Bertsolari zirikatzaileak. Kandelazubieta.

13:00 Euskal Dantzak. Euskal Etxeen Plaza.

14:00 Presentación concurso de Sukalki.  
Kandelazubieta.

15:00 Comida Antzinako Eguna.  
Kandelazubieta.

16:00 Juegos Antzinako Eguna. Kandelazubieta.

Actividades deportivas  
Zona de Txosnas  
Cuadrillas

17:00 Talleres infantiles. Colabora: AMPA de  
Altzaga. Euskal Etxeen Plaza.

18:00 Exhibición de la Escuela Municipal de  
Patinaje. Polideportivo Kandelazubieta.

18:00 3er – 4º puesto del VIII Campeonato  
de Fútbol de San Juan. Polideportivo  
Sakoneta.

18:30 Entrega de premios Concurso de Sukalki.  
Boulevard.

19:00 Txiki-romería. Euskal Etxeen Plaza.

19:00 Concierto. FESTIVAL GAZTE SUA.  
Boulevard. N.H.C. – ONCECERO

19:00 LEIOAKO MUSIKA BANDA. DANTZAN!  
Ikea Barri Plaza.

19:30 Finales del VIII Campeonato de Fútbol de  
San Juan. Polideportivo Sakoneta.

23:00 Romería. URRATS. Boulevard.

01:00 Disco-Romería. GALKER. Boulevard.



## 19 DE JUNIO, domingo

VI Concurso de Pintxos de San Juan. Bares de Leioa.

09:00 XVIII CAMPEONATO DE PESCA  
"Ayuntamiento de Leioa". Pantano de  
Lertutxe

10:00 XI Encuentros de Ajedrez de Leioa. IX  
Torneo por equipos sub 16 y sub 12.  
Colabora: Leioako Altzaga Xake Kirol  
Elkartea. Euskal Etxeen Plaza.

12:00 XVI Edición CONCURSO DE JOTAS  
Ayuntamiento de Leioa (categorías  
infantil y adultos). Kandelazubieta



## 22 DE JUNIO, miércoles

DÍA POPULAR EN LAS BARRACAS. Plaza Lehendakari  
Agirre (Parking Carbonera).

18:00 Campeonato de Baloncesto de San Juan.  
Organiza: Leioa Saskibaloitza Taldea.  
Colegio Txomin Aresti



## 23 DE JUNIO, jueves

11:00 Bailamos con la Tercera Edad.  
Plaza Ikea Barri.

18:00 Fiesta de la Tercera Edad. Polideportivo  
Kandelazubieta.

19:00 Txupinazo y Lectura del Pregón: Mari  
Pepa y Arlote. Ayuntamiento.

BAJADA de Cuadrillas. Recorrido: Elexalde,  
Sabino Arana, Luis Bilbao Libano, Boulevard.

19:30 Música y animación con OIHAN VEGA.  
Boulevard.

## SAN JUAN 2016 PROGRAMACIÓN

## SAN JUAN 2016 PROGRAMACIÓN

- 21:00 Chupinazo y apertura de txosnas. Zona de Txosnas.
- 22:00 Costillada. Zona de Txosnas.
- 22:30 Espectáculo NOCHE DE SAN JUAN. Cía. HORTZMUGA. Boulevard.
- 23:00 Romería. GARILAK 26. Zona de Txosnas.
- 23:15 Hoguera de San Juan. Ayuntamiento.
- 00:00 Akelarre de la noche de San Juan y romería. Zona de Txosnas
- 00:15 Chocolatada. J.R. Aketxe Plaza
- 00:30 Música. ROCK&CLASSICS PROYECT. Boulevard.
- 01:00 Romería. GARILAK 26. Zona de Txosnas.



### 24 DE JUNIO, viernes (SAN JUAN)

- 10:00 Txupinazo y Pasacalles con Txistularis.
- 11:00 Misa. Parroquia San Juan Bautista. Aurreku de Honor.
- 12:00 Actividades Infantiles. Errekalde Plaza. (12:00 – 15:00).
- 13:00 Fiesta de la espuma. Euskal Etxeen Plaza.
- 17:00 Caza Zorro Infantil Intercuadrillas. Boulevard de Udondo.
- 17:00 Actividades Infantiles. Errekalde Plaza. (17:00 – 20:00).

Actividades deportivas  
Zona de Txosnas  
Cudrillas

- 18:00 Caza Zorro Medianos Intercuadrillas. Plaza Ikea Barri.
- 18:00 Día Infantil. DANTZA FESTA. Zona de Txosnas.
- 19:00 Caza Zorro Adultos Intercuadrillas. J.R. Aketxe Plaza.
- 19:00 Actuación Infantil. HIRU IPUIN. Xepeta Produkzioak. Euskal Etxeen Plaza.
- 19:00 Pasacalles con Txistularis.
- 19:00 Chocolatada. Zona de Txosnas.
- 19:30 Bailables Música. ORQUESTA JAMAICA. Plaza Ikea Barri.
- 20:00 Play – back Infantil Intercuadrillas. Kandelazubieta
- 20:00 Día del Deporte Vasco organiza LEIOAKO EUSKAL KIROL ZALEAK. Boulevard. (en caso de lluvia Polideportivo Sakoneta).
- VI Torneo de San Juan de Levantadores de piedra (cilíndrica de 125 kg) Aimar Irigoien (Errexil) – Izeta III (Aia) – Lopetegi (Zarautz) – Urruzono (Ondarroa)
- VIII Torneo de San Juan de Aizkolaris Revancha Urrezko Aizkora Atutxa / Mugertza Rekondo / Saralegi
- 21:00 Play – Back Medianos Intercuadrillas. Kandelazubieta
- 22:00 Ai Laket!! Programa Testing. Información y Análisis de sustancias. Caja Metafísica.
- 22:00 Play – Back Adultos Intercuadrillas. Kandelazubieta.
- 22:00 Magia. MAGIC SPECTACULAR. Auditorio Aldapa.
- 23:00 Concierto. HEISSENBERG+ SORKUN. Zona de Txosnas.
- 23:00 Romería. TRIKIZIO. Boulevard.
- 00:00 FUEGOS ARTIFICIALES. PIROTECNIA ZARAGOZANA. Ayuntamiento
- 00:30 Romería. TRIKIZIO. Boulevard.



### 25 DE JUNIO, sábado (Aurreku Anteglesia)

- 08:00 Activación de Radio. Asociación R.A.M.I. de Leioa. Auditorio Aldapa.
- 09:00 Campeonato de Bizkaia Patinaje Agresivo y Prueba Liga Estatal Rollerblading (LER). Skate Park Leioa.
- 10:00 Txupinazo y Pasacalles con Txistularis.
- 10:30 Concurso de Tortillas / Sandwiches Intercuadrillas. Boulevard.
- 10:30 Partido de Balonmano Mixto (senior). Selección de Leioa – Selección Askartza. Polideportivo Sakoneta.
- 11:00 Herri Kirolak Intercuadrillas. Boulevard.
- 12:00 Comienzo del AURREKU ANTEIGLESIA . Ayuntamiento. Con el Coro del Hogar de Jubilados de Errekalde y Orpheo Ganbera Abesbatza.
- 12:00 Partido de Balonmano Veteranos Senior. Leioa – Askartza. Polideportivo Sakoneta.
- 12:00 Actividades Infantiles. Errekalde Plaza. (12:00 – 15:00).
- 12:00 IKUSI (LEIOA) MAKUSI. Ikea Barri Plaza. Taller familiar de pintura. Edad 4–14
- 13:00 Fiesta de la espuma. Euskal Etxeen Plaza.
- 13:30 Lunch Aurreku Anteglesia. Ayuntamiento.
- 15:00 Comida de Cuadrillas. Boulevard.
- 17:00 Actividades Infantiles. Errekalde Plaza. (17:00 – 20:00).

## SAN JUAN 2016 PROGRAMACIÓN

**17:30** Sokatira. CAMPEONATO DE EUSKADI (600 kg). Boulevard de Udondo.  
GAZTEI "A"  
GAZTEI "B"  
GAZTEI "C"  
GOIERRI "A"  
GOIERRI "B"  
AKELARRE  
MUTRIKU

**17:30** Finales manomanista de Escuela Municipal de Pelota. Polideportivo Sakoneta

**18:30** Pruebas varias Intercuadrillas. Adultos. Kandelazubieta.

**19:00** Pasacalles con Txistularis.

**19:00** Actuación Infantil. MAGIA. Euskal Etxeen Plaza.

**19:00** Baile-romería. AIKO taldea. Plaza Ikea Barri.

**19:30** Pruebas varias Intercuadrillas infantil / Medianos. Kandelazubieta.

**19:30** Partidos de pelota mano. Promesas. Polideportivo Sakoneta.  
LANDA—ARAKISTAIN  
GARCÍA—GARCIA LEIZA  
ALAIN—AMIAMA  
CALVO—URIBE

**21:00** Sardinada. Zona de Txosnas.

**21:00** Prueba de talento Intercuadrillas adultos. Kandelazubieta.

**22:00** Ai Lake!!! Programa Testing. Información y Análisis de sustancias. Caja Metafísica.

**23:00** Concierto. HORAS MUERTAS + KOP. Zona de Txosnas

**00:00** Monólogos. Leioa Comedy Night. ÁLEX CLAVERO y JESÚS M. MANZANO. Auditorio Aldapa.

**00:00** Romería. GORA HERRIA. Boulevard.

Actividades deportivas  
Zona de Txosnas  
Cuadrillas



## 26 DE JUNIO, domingo

**10:00** Txupinazo y Pasacalles con Txistularis.

**10:00** Sakoneta Biking. Boulevard (en caso de lluvia Polideportivo Sakoneta).

**11:00** Misa. Parroquia San Juan Bautista.

**11:00** Pesaje Soka Tira Infantil / Medianos Intercuadrillas. Boulevard Udondo.

**12:00** Actividades Infantiles. Errekalde Plaza. (12:00 – 15:00).

**12:00** Soka Tira Infantil / Medianos Intercuadrillas. Boulevard Udondo.

**13:00** Fiesta de la espuma. Euskal Etxeen Plaza.

**13:30** Cronoescalada Cuadrillas. Infanti / Medianos. Aldapabarrena.

**16:30** Cronoescalada Cuadrillas. Adultos. Aldapabarrena.

**17:00** Actividades Infantiles. Errekalde Plaza. (17:00 – 20:00).

**17:00** Vestido Barato Infantil / Medianos Intercuadrillas. Auditorio Aldapa

**18:00** Bailamos. Exhibición de bailes de salón. Polideportivo Sakoneta.

**18:00** Vestido Barato Adultos Intercuadrillas. Zona de Txosnas

**18:00** ALARDE DE DANZAS y Romería. Organiza Gure Ohiturak Dantza Taldea. Plaza Errekalde.

**19:00** Actuación Infantil. ROCK-EROAK!. Ameztu Produkzioak. Euskal Etxeen Plaza

**19:30** Baile de la era. Boulevard.

**19:30** Bertsolaris. SUSTRAI COLINA – INAZIO VIDAL – NEREA IBARZABAL – JON MAIA. Temas propuestos por: Maite Berriozabal. Plaza Ikea Barri.

**20:00** Txistorrada. Asociación de Comerciantes de Leioa. Boulevard

**20:00** Fin de fiestas y merendola. Zona de Txosnas.

**21:30** Entrega de Premios Cuadrillas. Boulevard

**22:30** Traca final y fin de fiestas. Boulevard.



## 27 DE JUNIO, lunes

DÍA INFANTIL EN LAS BARRACAS. Plaza Lehendakari Agirre (Parking Carbonera).

FECHAS BARRACAS: 17 – 27 de junio.



# JAIA GUREA GAUEAN ERE BAI

**Aurtengo jaiek badute beste kartel ofizial bat, eraso sexistak bazterten eta horien kontrako jarrera agertzearen aldekoa, hain zuzen ere.**

**E**l Área de Igualdad del Ayuntamiento de Leioa lanza la campaña: "JAIA GUREA GAUEAN ERE BAI: Leioa por los buenos tratos y contra las agresiones sexistas", a través de pegatinas grandes para comercios y establecimientos hosteleros y otras de menor tamaño que se repartirán entre las comisiones de fiestas

y txosnas. Además de ello, desde las fiestas de San Juan, y a lo largo de todo el período estival, aprovechando las numerosas fiestas de los diferentes barrios leioaztarras, se colocará la imagen de la campaña en los oppis del municipio.

Dicha imagen ha sido la ganadora del concurso de carteles organizado

entre los centros educativos de Leioa, cuya autora fue la alumna Libe Arnaiz Alboniga, de Betiko Ikastola.

Esta campaña tiene por objetivo posicionarse en contra de las agresiones sexuales y sexistas a las mujeres en el entorno festivo y especialmente en el nocturno, incidiendo también en las actitudes que normalizan situaciones que pueden desembocar en acosos sexuales o agresiones, además de manifestar el nivel de tolerancia que todavía existe con las agresiones de baja intensidad como son el asedio, los tocamientos, los piropos no consentidos o la intimidación.

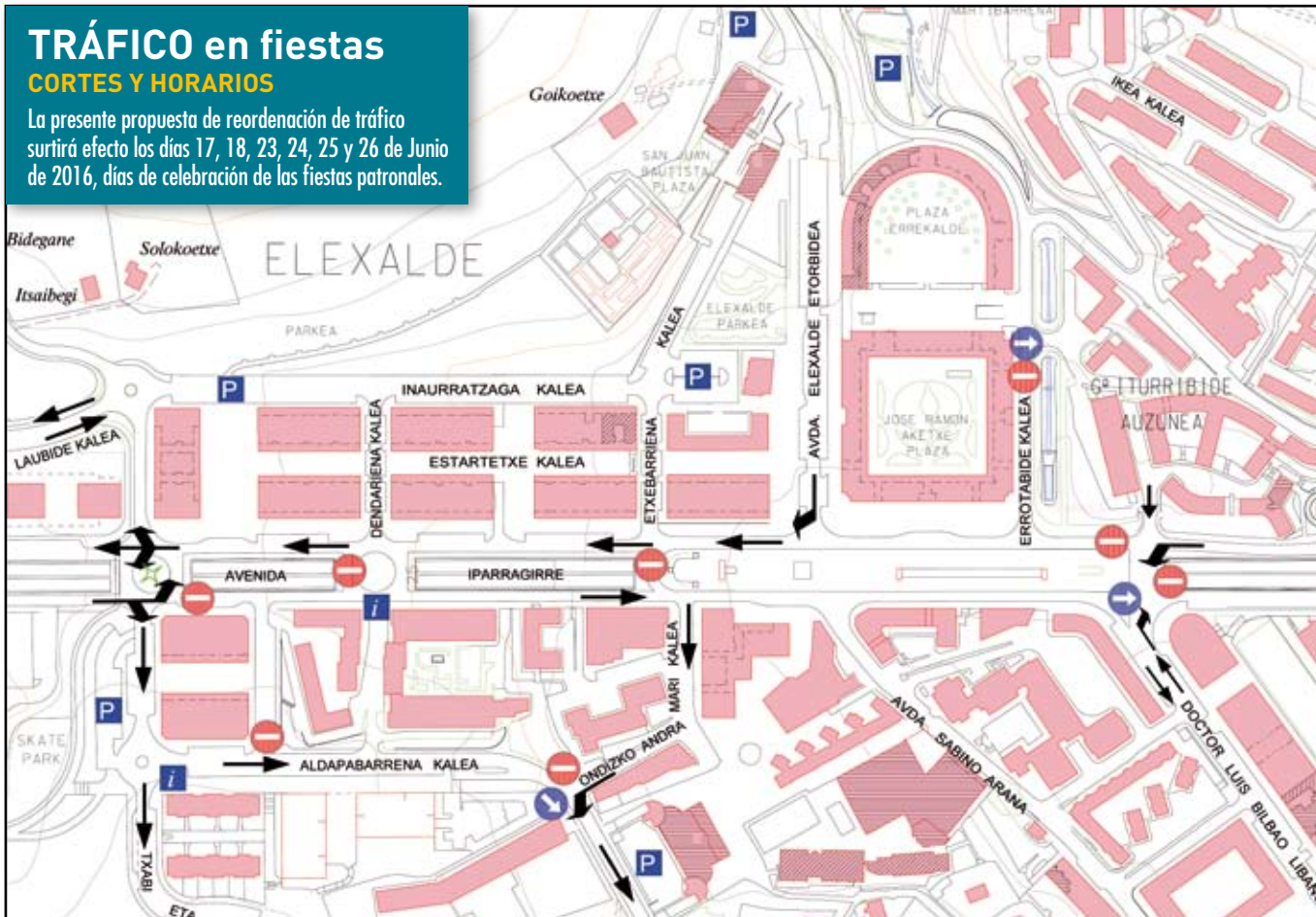
Con esta campaña de prevención, junto a otras acciones, el Ayuntamiento de Leioa muestra su firme apuesta por seguir sensibilizando a la ciudadanía y trabajando por una sociedad igualitaria entre mujeres y hombres, donde cualquier manifestación de violencia machista sea totalmente rechazada y erradicada. ■



# TRÁFICO en fiestas

## CORTES Y HORARIOS

La presente propuesta de reordenación de tráfico surtirá efecto los días 17, 18, 23, 24, 25 y 26 de Junio de 2016, días de celebración de las fiestas patronales.



### TRÁFICO BILBAO-GETXO:

Se realizará preferentemente a través del túnel de La Avanzada, se propone la alternativa de los que se dirijan a Las Arenas por la vía lateral, tomen la C/ Luis Bilbao Libano realizando el cambio de sentido de Iturribide y el enlace vía lateral-Lamiako por Kandelazubieta. Los que se dirijan dirección Algorta tienen como vía alternativa la carretera de la Universidad dirección Peruri.

### TRÁFICO GETXO-BILBAO:

Se realizará por el túnel de La Avanzada.

### TRÁFICO INTERIOR:

Permanecerán cerradas al tráfico las vías laterales del BOULEVARD de la Avanzada y la bajada del Ayuntamiento, a partir de la rotonda de Elexalde.

### ACCESOS Y SALIDAS A LOS DIFERENTES NÚCLEOS DE POBLACIÓN:

#### ZONA MENDIBIL-SAN JUAN-IKEA-ITURRIBIDE Y CENTRO CÍVICO:

El acceso a las mencionadas zonas se realizará por la calle Mendibil. La salida se realizará por Mendibil, para posteriormente dirigirse hacia Bilbao realizando el cambio de sentido de Iturribide y hacia Getxo por la C/ Luis Bilbao Libano dirección C/ Felipe del Rio.

### ZONA IPARRAGIRRE:

El acceso procedente de Bilbao de los conductores se realizará por la calle Artatzagana y/o calle Laubide, accediendo los vehículos por las rotondas correspondientes. El acceso procedente de Getxo se realizará por la trasera de Iparragirre 2 A - F.

### ZONA ESTARTETXE-ELEXALDE:

El acceso procedente de Bilbao se realizará por la calle Artatzagana y/o calle Laubide y después por la trasera de Estartetxe. La salida hacia Bilbao se realizará por la C/ Artatzagana dirección Universidad, o por la calle Laubide haciendo el cambio de sentido en Bomberos.

### ZONA SABINO ARANA-INDEPENDENTZIA-ALDAPA-LUIS BILBAO LIBANO:

El acceso procedente de Bilbao se realizará por el cambio de sentido de Iturribide o el enlace de Vía Lateral-Lamiako, utilizando la C/ Luis Bilbao Libano. El acceso procedente de Getxo se realizará por la Avda. Euzko Gudariak bajando posteriormente por la C/ Independentzia o la C/ Aldapabarrena.

### LEYENDAS:

-  Dirección prohibida
-  Dirección obligatoria
-  Panel informativo (carretera cortada excepto vecinos)
-  Aparcamientos



# REORDENACIÓN DEL TRÁFICO

## CON MOTIVO DE FIESTAS DE SAN JUAN 2016

### CALLES CORTADAS AL TRÁFICO: DÍAS Y HORARIOS

#### Avda. Iparragirre

Vías de servicios en los dos sentidos de circulación:

Getxo – Bilbao: Desde Iparragirre 2C (Mulligan's) hasta Iparragirre 72.

Bilbao – Getxo: Desde cambio de dirección a Luis Bilbao Libano a la altura de Iturrubide 16.

#### Elexalde

Bajada del Ayto. desde el parking

**Viernes 17 de Junio de 2016**

**De 21:00 a 04:00 horas**

**Sábado 18 de Junio de 2016**

**De 18:00 a 07:00 horas**

**Jueves 23 de Junio de 2016**

**De 18:00 a 07:00 horas**

**Viernes 24 de Junio de 2016**

**De 18:00 a 07:00 horas**

**Sábado 25 de Junio de 2016**

**De 09:00 a 07:00 horas**

**Domingo 26 de Junio de 2016**

**De 12:00 a 00:00 horas**

#### C/ Luis Bilbao Libano

**Jueves 23 de Junio de 2016**

**De 20:00 a 21:30 horas (bajada de cuadrillas)**



## TRAFIKOA BERRANTOLATZEA

2016ko SAN JUAN JAIENGATIK

### TRAFIKORAKO ITXITAKO KALEAK: EGUNAK ETA ORDUTEGIAK

#### Iparragirre etorbidea

Zerbitzubideetatik, zirkulazioa bi noranzkoetan:

Getxo – Bilbo: Iparragirre 2.C- tik (Mulligan's-eko biribilgunea) Iparragirre 72raino.

Bilbo – Getxo: Luis Bilbao Libano kalerako norabide aldatetatik, Iturrubide 16 inguruan.

#### Elexalde

Udaletxeko aparkalekutik hasita tarte osoan.

2016ko ekainak 17, ostirala

**21:00etatik 04:00etara**

2016ko ekainak 18, larunbata

**18:00etatik 07:00etara**

2016ko ekainak 23, osteguna

**18:00etatik 07:00etara**

2016ko ekainak 24, ostirala

**18:00etatik 07:00etara**

2016ko ekainak 25, larunbata

**2016ko ekainak 25, larunbata**

2016ko ekainak 26, igandea

**2016ko ekainak 26, igandea**

#### Luis Bilbao Libano kalea

2016ko ekainak 23, osteguna

**19:00etatik 21:30era (Koadrilen jaitsiera)**

# GORA LAMIAKO MASKARADA!

Gero eta lagun gehiago hurbiltzen dira maiatzaren azken ostiralean Leioara Lamiako Maskaradaz gozatzeko. Aurten eguraldiak ere lagundu zuen eta aparte giroa bizi ahal izan genuen auzo leioztarrean. Lan bikaina Lamiako Maskaradarena





# LEIOAKO UDALTZAINGOA

## UDAKO LAPURRETAK

### SAIHESTEKO AHOLKUAK

Una vez más, la Policía Local de Leioa, envía a los domicilios de Leioa un folleto con consejos para prevenir los robos en las viviendas durante las vacaciones.

Leioako Udaltzaingoak etxeetan, batez ere udan, egiten diren lapurretak saihesteko aholkuak biltzen dituen orria banatu du aurten ere. Gertaera desatsegin hauek ekiditeko, buzoi guztietan utzi da oporretan joan baino lehenagorako aholkuak eta jarraibideak biltzen dituen liburuxka.

Aholkuen artean, hauek agertzen dira: lagun edo auzoko bati esan, noizean behin, posta jaso eta leihoak irekitzeko, etxean norbait dagoela irudikatuzko; edo zorua eta ate nagusiaren artean tarterik ez dagoela egiaztatu lapurrek palankarik erabili ahal ez izateko.

Foileto honen bidez, leioaztarrek oporrak eta etxea prestatu ahal izango dituzte lasai asko atera ahal izateko kanpora. Gainera, lapurretarik gertatuko balitz, paperean azaldu egiten dizkigute jarraitu beharreko pausuak, Udaltzaingoaren eta SOSO Deiak-en telefonoak barne.

### Prebentzioa aldamiok dituzten etxeetan

Arreta berezia izan beharko dute fatxadan aldamiok instalatuta dituzten leioaztarrek. Eraikinetan aldamiok instalatzen dituztenean, gaizkileek etxebizitzetara igotzeko aprobeztatzen dute, eta haietan harrapatzen dituzten baliozko objektuak lapurtu. Horrelakoak zailtzeko, hau proposatzen da:

- ✓ Itxi aldamietatik sartzeko moduko leihoak eta pertsianak.
- ✓ Itxi aldamietatik sartzeko moduko eskaileretako leihoak.
- ✓ Erretiratu aldamietatik ikus daitezkeen baliozko objektuak.
- ✓ Saiatu segurtasun-neurridun aldamiok instalatzen.

### Lapurretak ez dira udan bakarrik gertatzen

Datuek diotenaren arabera, etxeetan gertatzen diren lapurreten %40 udan izaten dira, lapurrek aprobeztatzen baitute jabeak ez daudela erosoago ibiltzeko. Horrexegatik,



Udalak ohartarazi nahi izan ditu herritarrek, eta jarraibideen bitartez, halako gertaerak ekiditeko modu fidagarrienak erakutsi.

Hala ere, Udalak garbi utzi nahi du lapurreta hauek ez direla bakarrik udan gertatzen, edozein arotan gerta daitezke. Hori dela-eta, egunero aintzat hartu beharreko aholku batzuk ematen ditu:

- ✓ Ez utzi giltzak lanpasaren azpian edo ezkutatuta.
- ✓ Erantzun atezain automatikoari deitzen duten bakoitzean.
- ✓ Itxi beti giltzarekin etxetik irtetea.
- ✓ Deitu Udaltzaingoari gure ataritik zokomiran dabilzan pertsona susmagarriak ikusiz gero. ■

**biziLEIOAbiziz** es el sistema de préstamo automatizado de **bicicletas de Leioa**.

Este servicio permite desplazarte por tu municipio de manera **sencilla** y sostenible, respetando el **medio ambiente** y a tu **ritmo** durante todo el día.



# BIZILEIOaBIZIZ

## PRÉSTAMO AUTOMATIZADO DE BICICLETAS

### CÓMO UTILIZAR EL SERVICIO

Acércate con tu tarjeta electrónica personalizada a cualquiera de los puntos de préstamo automatizado dispuestos en el municipio: metro Leioa, metro Lamiako, Sakoneta kiroldegia y Artatza kalea.

Pon tu tarjeta en el lector del punto de información e introduce tu código PIN. Selecciona la bicicleta que quieras y retírala de la bancada en menos de un minuto.

Podrás utilizarla durante una hora y, después, deberás depositarla en cualquiera de los puntos de préstamo. Asegúrate de oír un zumbido cuando la deposites, este ruido indica que la bici se ha devuelto correctamente.

Puedes repetir la operación tantas veces como quieras (con quince minutos de descanso entre un préstamo y otro).

Los usuarios/as de Leioa podrán compatibilizar, indistintamente, las bicicletas del servicio biziLEIOAbiziz con los servicios de préstamo de Getxo gracias a un acuerdo que permite el uso compartido del sistema de alquiler de bicicletas.

Medio de transporte **sostenible** que permite acercarse a otros medios de transporte como el metro.

900 840 345

[www.biziprest.com/bizileioabiziz](http://www.biziprest.com/bizileioabiziz)  
[bizileioabiziz@biziprest.com](mailto:bizileioabiziz@biziprest.com)



En bicicleta recuerda: debes respetar las normas y señales de tráfico.



A photograph showing a man in a white polo shirt and dark trousers leading two oxen in a competition. The oxen are decorated with red and white floral garlands. The man is holding a long wooden stick. In the background, other people and trophies are visible.

# 40 AÑOS PROMOVRIENDO EL DEPORTE RURAL VASCO

**Leioako Euskal Kirol Zaleak cumple 40 años promoviendo y potenciando los Herri Kirolak del municipio y para ello ha organizado un surtido programa de celebraciones, alguna ya pasadas y otras por celebrar.**

La historia del Leioako Euskal Kirol Zaleak comienza en 1974, cuando recoge el testigo de los denominados "17 magníficos", un grupo de aficionados que organizaba pruebas de bueyes en todos los barrios de Leioa. Sin embargo, no es hasta dos años más tarde, en 1976, cuando se constituyen

en asociación y, desde entonces, viene trabajando en la promoción de los deportes más enraizados con la tradición vasca, como las pruebas de bueyes, el levantamiento de piedras, la sokatira o los barrenadores.

Alguno de los hitos más relevantes de la historia del Leioako Euskal Kirol Zaleak

lo constituye la escuela de levantadores de piedra, que funcionó desde 1970 a 1999, con Pedro María Campos y Aretxa como monitores y de donde salieron levantadores como Aresti, que llegó a proclamarse campeón de Euskadi de la modalidad o Itzal Aldama, la primera mujer harrijasotzaile de Bizkaia.

En la década de los 90, se forman en Leioa varios equipos de sokatira, masculinos y femeninos, que llegan a competir a nivel internacional y donde el punto álgido fue la consecución por parte del equipo femenino de un bronce en los campeonatos de Europa, celebrados en Holanda.

Junto a ello, desde los años 80, la Asociación es la encargada de organizar las pruebas de deporte rural vasco en la Aste Nagusia bilbaína.

En la actualidad, el Leioako Euskal Kirol Zaleak sigue organizando y promoviendo los herrikirolak, especialmente el levantamiento de piedra, los denominados “juegos de Iparralde” (que incluyen yunque, carro, fardo y txingas, entre otros) y barrenadores, utilizando el probadero de Ondiz como sede de una gran parte de sus actividades.

A futuro, están analizando la viabilidad de poner en marcha nuevamente una escuela de levantamiento de piedras, dirigida por Félix Campos, “aunque lo difícil es encontrar chavales que quieran meterse en este deporte”, señala, Javier Olaeta, actual presidente del Grupo. “El deporte rural vasco tiene que competir con otros deportes y, especialmente, con la presencia de otras

actividades deportivas en la televisión... Además, hay que tener en cuenta que actualmente Leioa es un entorno urbano, con pequeños vestigios del pasado rural que tuvo”.

## 2.500 kilos

En este año de su 40 aniversario, uno de los eventos en los que está trabajando con mayor ilusión es el intento de superar el récord de arrastre de la piedra de 2.500 kilos con bueyes y carreteros, que ya acumula 30 años: “la marca la estableció Iñaki Arrieta, de Maruri, en 44 clavos, 1 cuarto y 3,35 metros con dos bueyes y carreteros. Hemos hablado con Jon Lacruz, de Gatika, y nos ha dicho que en otoño, cuando los bueyes están descansados de la temporada de verano, va a intentar superar el record...”, señalan desde la asociación.

Entre los actos realizados para conmemorar su aniversario hay que destacar la celebración de una alubiaada solidaria en la que se recaudaron 4.215 euros que fueron entregados a Cáritas Leioa. No obstante, todavía hay eventos programados para el resto del año, como el encuentro titulado “Los que somos y los que fueron”. ■

### Más información:

<https://www.facebook.com/LeioakoEuskalKirolZaleak1/>



## PRÓXIMOS EVENTOS

**24 de junio** | Probadero de Ondiz  
**HERRI KIROLAK EGUNA**

**25, 26 y 27 de agosto** | Bilbao  
**ORGANIZACIÓN DE LAS PRUEBAS DE DEPORTE RURAL VASCO DE LA ASTE NAGUSIA**

**9 de septiembre** | Probadero de Ondiz  
**PREMIO ANDRA MARI IDI PROBAK**

**9 de octubre** | Leioa  
**ENCUENTRO “LOS QUE SOMOS Y LOS QUE FUERON”: MISA, LUNCH, COMIDA EN MENDIBILE, ENTREGA DE RECUERDOS**

**Otoño (sin determinar fecha)** | Probadero de Ondiz  
**GRAN PREMIO ANDRA MARI DE IDI PROBAK (PESO LIBRE PIEDRA DE 2.500 KG)**

**30 de octubre** | Leioa  
**MARCHA POPULAR HIRU HERMITAK DE LEIOA**

**11 de diciembre** | Leioa  
**FERIA AGRÍCOLA Y GANADERA DE LEIOA**

**29, 30 y 31 diciembre 2016** | Probadero de Ondiz (Leioa)  
**IDI PROBAK- KINTTOPEKOS**



# UMORE AZOKA SUPERA SUS NÚMEROS CON 38.000 ESPECTADORES REGISTRADOS ESTE AÑO

**Aurreikuspen guztiak hautsi ditu aurtengo Umore Azokak, iazkoarekin alderatuta 11.000 ikusle gehituz. Honetaz gain aurtengo apostuak, Pinosoloko gunea eta tokiko artisten apostua oso harrera ona izan dituzte.**

La XVII edición de Umore Azoka ha convertido una vez más a Leioa en capital de las artes de calle, el Ayuntamiento valorará muy positivamente la feria, que recibió la visita de 38.000 espectadores -11.000 más que el año pasado-. También mostró su satisfacción con el nivel de la oferta artística de las 50

compañías participantes este año, ofreciendo 54 espectáculos con 21 estrenos absolutos.

La lluvia tampoco deslució el festival. Pese a que la amenaza de precipitaciones duró todo el fin de semana, sólo se cancelaron 3 de las más de 125 representaciones programadas. "La actitud

de las compañías fue fabulosa", declararon desde la organización, "ya que a pesar de la lluvia que hizo acto de presencia con un breve chaparrón, las compañías estuvieron dispuestas a aguantar un poco y seguir después con la actuación".

El Ayuntamiento de Leioa también destacó el éxito de la





sección local del programa y de las actividades programadas en el parque Pinosolo para el domingo. Han sido dos de las novedades de esta edición, ya que las compañías leioaztarras han contado por primera vez con una sección propia en la feria, y también por primera vez la fiesta se ha prolongado hasta la noche del domingo en el parque con una gran afluencia de público. Por lo tanto, valoración muy positiva de la respuesta que ambas propuestas tuvieron.

### Actividad profesional

Leioa se convierte así en una importante cita para los profesionales del sector, y como cada año la programación



## SARIAK

Markeliñe taldeak jaso du Euskadiko Kale Ikuskizun onenaren saria “Andante obragatik”. “Kalea eraldatzeko erakutsitako ausardiagatik, eta kale antzerkiaren muinera joz publikoa giro poetiko eta iradokitzailen murgiltzeagatik”.

Compagnie Les Mobilettes taldeak jaso dute Kale Ikuskizun Onenaren saria “Café Frappé!” lanagatik. “Itxurrazko soiltasunez espazio publikoarekin elkarrizketa sortu, eta ikusleekin benetan bat egitea lortzeagatik”.

Paula Quintanarentzat izan da 2015eko Artista Berri Onenaren saria “Latente” lanagatik. “Dantza eta antzerkia uztartzeko erakutsitako heldutasunagatik eta proiektzio aukera handiak dituen ikuskizun borobila sortzeagatik”.

Azkenik, Kukai dantza konpainiak jaso du aurtengo ohorezko saria Leioako XVII. Umore Azokak. Taldeak izan duen 15 urteko ibilbide oparoa aitortu nahi izan du azokak sariarekin. “Dantza tradizionala ikusgarri bihurtu du Kukai Dantza taldeak, beti begirada garaikidearekin”.

### 2016. urteko sariak

Leioako XVII. Umore Azokako epaimahaiak Vendaval, Philo&Jole eta Larrua konpainiak saritu ditu.

“Teknika landu bati esker dramaturgia, konpromisoa, arriskua, antzerkia eta dantza orekaz batu, eta publikoaren emoziorik sakonena pizten dituelako” saritu du **Vendaval** taldearen “Soif/Sed” lana Kale Ikuskizun Onenaren Sariarekin.

**Philo&Jole** konpainiak Euskadiko Kale Ikuskizun Onenaren Saria jaso du “Mr. Pichichi” obragatik, “kale arteen funtsera heltzen den pertsonaia sortu, eta umorea, inprobisazioa eta publikoarekiko harremana uztartuz inguruarekin jolasteko duen maisutasunagatik”.

**Larrua** konpainiarentzat izan da Artista/ikuskizun berri Onenaren Saria “Larrua” lanagatik, “break dancean eta dantza garaikidean oinarritutako lengoia propioa erakitzeagatik eta dantzariek lortutako batasunagatik”.

ha tenido una parte dedicada a fomentar el intercambio entre artistas, programadores, distribuidores y festivales. El espacio Artekale ha sido un importante punto de encuentro, y cabe mencionar las reuniones sectoriales que han tenido lugar en la feria como por ejemplo la

Asamblea General de SAREA Red de Teatros de Euskadi, el acto de firma oficial del Acta fundacional de la Asociación de Profesionales de las Artes de Calle del Estado, y el II. Encuentro Aquitania-Euskadi, así como intensas y productivas sesiones de speed meetings. ■



# HOBETO ELIKATZEKO ZER EGIN LITEKE UDAL MAILAN?

Este año en la Agenda Escolar 21 hemos trabajado el tema de la alimentación. En los Diagnósticos Municipales, 48 niños y jóvenes de 8 centros de Leioa salieron a la calle a responder a un reto: comprar de tienda en tienda mediante un juego la comida necesaria para alimentar a una familia de cuatro personas durante una semana. Disponían de 100€ y debían seguir criterios de salud y sostenibilidad. Sacaron sus conclusiones y llevaron al Foro Municipal sus propuestas sobre cómo mejorar el tema de la alimentación a nivel municipal.

**L**eioako 8 ikastetxetako 48 ikaslek parte hartu dute aurten ELIKADURAren gaia gure udalerrian diagnostikatzeko. Horretarako kale-joko bat egiten aritu ginen udaberri hasieran: umeak dendaz-denda ibili ziren astebeterako 4 lagunek osatutako familia batentzako elikadura erosketa osoa birtualki egiten. Erosketa osoa 100€rekin egitea zen erronka, beti ere osasun eta jasangarritasun irizpideak jarraituz.

Hamaika galdera abiapuntuan: Nola jaten dugu? Gose garenean bakarrik? Denok jan ahal dugu gose garenean? Zenbat diru behar du Leioako familia batek aste osoan elikatzeko? Zer gertatzen da sasoiz kanpoko fruituak jaten ditugunean? Nondik datoz neguko tomateak, eta nola? Zergatik hobestu beharko genuke tokiko produktua kanpokoaren aurrean? Okel kontsumoa jasangarria da

munduan hainbeste miloi pertsona elikatu behar direnean? Edota, zer egin daiteke udal mailan gure elikadura hobetzeko?

Aste osoko menuak prestatuta, talde bakoitzak bere erosketa-zerrenda egin eta emandako denda-zerrendaren arabera bere estrategia diseinatu zuen: adibidez, lehendabizi Ikea Azokako frutadenda batera eta gero harategira, gero Ekodendara eta azkenik



supermerkatura jaki ontziratuena bila... halakoak! Erosketak amaituta, Errekaldeko Nagusien Etxean elkartu ginen jasotako informazioa partekatzeko.

Puntuaketak atera genituen gero talde bakoitzak erositakoaren arabera: tokiko produktuak ote ziren, sasoikoak, gehiegizko ontziraketa ote zuten, informazio nahikoa ote etiketan, dieta nahikoa eta anitza osatu ahal izan ote zuten... hamaika faktore hartu genituen kontutan. Batzuek puntu gehiago eskuratu zituzten eta beste batzuek gutxiago, baina den-denek jolas-gogoeta handiak egin genituen elikaduraren kontu honi buruz... Eta ederto batean aritu ginen!

Ondorioak, denetariakoak izan ziren: Denda txikitako dendariak oso atseginak dira. Edo kalitateko produktu asko aurkitzen dira Leioan. Edo ordu eta erdian aste osorako janaria erosteko ematen du. Edo garestiagoak dira elikagai ekologikoak. Edo oso zaila da Leioan ekoiztutako produktuak aurkitzea. Batzuei ailegatu zitzaizkien 100€ekin familia osoa astebetetz elikatzeko, baina beste talde batzuek argi ikusi zuten ez dela ailegatu.

Udal Foroan, Leioako udaletxera hurbildu eta Iban Rodriguez Alkateordeari eta Enara Díez Hezkuntza Zinegotziari



erosketaren ondoren Leioako merkatu eta elikagaiei buruzko proposamenak aurkeztu zizkieten, erosketak egin ondoren.

Ikasleek tokiko produktuak eta ekologikoak sustatzeko, merkatu-azalera handiak murrizteko edota baserriar leioaztarrei diru-laguntzak emateko proposamenak bota zituzten, eta Udalaren ordezkariak ildo horretan udal mailako jarduerak egiteko dauden zailtasunak azaldu zizkieten. Hala ere, zinegotziak bertoko produktuak sustatzeko kanpainak egiteko edo merkatu ekologikoei sostengua emateko konpromisoa hartu zuten. Elikagai iraunkorren aldeko informazio kartelak jartzeko konpromisoa ere hartu zuten.

Eskerrik beroenak bi egun horietan Diagnostikoetan parte hartu genuen guztiok elikatu gintuen EHUko Ostalaritza Eskolari. Eskerrik asko ere, jakina, diagnostiko hauen jolasean buru-belarri parte hartu zuten ume guztiei eta ikastetxeetako EA21eko irakasle koordinatzaileei ere. Esker bereziak ere Diagnostikoetan hatsegin handiz parte hartu zuten Leioako erdiguneko denda hauei: Roberto y Fernando, Sevel Alimentación, Kipula EkoDenda, BM supermerkatua, Eroski supermerkatua, Leioa okindegia, eta Ikea Merkatuko denda hauek: Uria eta Lersundi frutadendak, Espina arrandegia, Nieves urdaitegia, Luis eta Uria harategiak. Oso atsegina izan zen zuekin guztiokin lan egitea! ■



# UDAKO IKASTARO TRINKOAK MASTITXU UDAL EUSKALTEGIAN

El Euskaltegi Municipal Mastitxu ha organizado, un año más, los cursos de verano intensivos dirigidos a todos los niveles y que tendrán lugar en julio y septiembre

**L**eioako Mastitxu Udal Euskaltegiak ekainean irekiko du epea uztaillean izango diren udako ikastaro trinkoetan matrikulatzeko. Irailean ere ikastaro trinkoak izango dira, hauetan izena emateko epea uztaillean izango da.

Maila guztietarako ikastaroak eskaintzen ditu Euskaltegiak,

HABEren azterketak prestatzeko ikastaroak ere izango dira. Informazio gehiago behar izanez gero:

## MASTITXU UDAL EUSKALTEGIA

**Iparragirre etorbidea, 78**

**94.464.00.02**

**euskaltegi@leioa.net**

**www.euskaltegileioa.com**

Udako ikastaro trinkoak MAILA GUZTIAK HABEren mailak egiaztatzeko ikastaroak	
UZTAILA	IRAILA
HASIERA-DATA 2016/06/28	HASIERA-DATA: 2016/09/01
AMAIERA-DATA 2016/07/22	AMAIERA-DATA: 2016/09/26
ORDUAK: 5 ORDU egunero, 90 ORDU guztira – 99€ Asteleheneretik ostiralera 8:00-13:30 Aurrematrikula-data 2016/05/30etik aurrera	
Matrikulazioa: 2016/06/20tik 2016/06/22ra	Matrikulazioa: 2016/07/11tik 2016/07/14ra

Cursos intensivos de verano TODOS LOS NIVELES Cursos para obtención de las acreditaciones de HABE	
JULIO	SETIEMBRE
Fecha de inicio 28/06/2016	Fecha de inicio 01/09/2016
Fecha finalizacion 22/07/2016	Fecha finalizacion 26/09/2016
HORAS: 5 horas al día, 90 horas en total – 99€ De lunes a viernes 8:00-13:30 Fecha de prematricula apartir de 30/05/2016	
Matricula: del 20/06/2016 al 22/06/2013	Matricula: del 11/07/2016 al 14/07/2016

# ¿QUÉ PUEDO DEPOSITAR EN EL CONTENEDOR MARRÓN?

Oso garrantzitsua da ondo birziklatzeko behar bezala erabiltzea edukiontzia. Leioan denbora gutxi daramagu edukiontzi marroiarekin eta oraindik ez dugu behar diren materialak bideratzen edukiontzi honetara. Horregatik, adi egotea eskatzen dugu eta materialen identifikazio egokia egitea edukiontzira bota baino arinago.

Leioa ya cuenta con el contenedor marrón en sus calles, y muchos leioaztarras ya cuentan con el kit que repararía el Ayuntamiento para colaborar y participar en el reciclaje de basura orgánica.

No obstante, los datos recogidos estos últimos meses detectan que no sabemos aún cuáles son los alimentos que podemos depositar en el contenedor marrón. Lo que conlleva que muchos vecinos y vecinas depositen en estos contenedores materia equivocada, y esto provoca la paralización de todo el proceso en la planta de reciclaje.

Por este motivo, es vital que sepamos distinguir perfectamente lo que podemos y no podemos depositar en el contenedor marrón. Deben ser residuos de materia orgánica de origen vegetal susceptibles de degradarse biológicamente, como los restos de comida y de jardinería. Es una fracción de residuos muy relevante, ya que constituye el 40% de

los residuos que se generan en nuestros hogares.

## SÍ se puede echar:

- ✓ Restos de frutas, verduras, legumbres y hortalizas crudos o cocinados.
- ✓ Huesos de fruta, cáscaras y frutos secos, semillas y cereales.
- ✓ Pan, galletas y bollería.
- ✓ Otros restos biodegradables como papel de cocina, servilletas de papel, rollos de papel de baño, posos del café, bolsitas de infusiones y corchos de botella.
- ✓ También se pueden depositar restos de flores y plantas, hojas secas, hierba, así como pequeños restos de poda y huertas.

## NO se puede echar:

- ✓ Ni huesos ni espinas, así como ningún otro resto animal.

- ✓ Cáscaras de huevo.
- ✓ Aceites ni productos lácteos.
- ✓ Pañales desechables ni pañuelos de papel usados.
- ✓ Excrementos humanos ni de animales de compañía.
- ✓ Papel impreso ni plastificado.
- ✓ Piedras, cristal, metal o plástico.
- ✓ Quitamanchas ni productos químicos.
- ✓ Grandes restos de poda. ■



# LEIOA REPARTE EL TXANTXANGORRI EN LOS COMERCIOS DE LA LOCALIDAD

Kanpainaren helburua herritar guztiei euskara erabiltzeko gonbidapena egitea da, euskararen erabilera gero eta handiagoa izan dadin eremu eta zerbitzu publikoetan.

**E**l Ayuntamiento de Leioa se une a la campaña “el txantxangorri del euskera”, impulsada por el Gobierno Vasco, junto con las Diputaciones de Bizkaia, Araba y Gipuzkoa, y reparte material al tercer sector de Leioa para impulsar el uso del euskera en el día a día y las calles de Leioa.

Dicha campaña, es una invitación a la ciudadanía para expresarse en euskera

y fomentar así su presencia en distintos ámbitos sociales de la localidad. Para ello, el Ayuntamiento de Leioa repartirá entre 540 comercios y negocios de la localidad un kit con material sobre la campaña con el objetivo de hacer visible al Txantxangorri y que el público identifique así los lugares que cuentan con personal capacitado para atender al público en euskera.

Además la bolsa incluye un flyer en el que se enumeran todas las ayudas que, desde el Servicio de Euskera del Ayuntamiento de Leioa, se ofrecen a los y las comerciantes para que el euskera pueda tener más presencia en el negocio –servicio de traducciones, subvenciones para rotulación en euskera, servicio de asesoría y cursos de euskera.

Los interesados o interesadas podrán pasarse a recoger su kit en horario de mañana en los siguientes lugares:

**BEHARGINTZA LEIOA**  
Mendibil kalea 3

**SERVICIO de EUSKERA**  
Jose Ramon Aketxe plaza 11  
(Kultur Leioa)  
4º planta

En el caso de no poder acudir en el citado horario los y las comerciantes deberán ponerse en contacto con el servicio de Euskera del Ayuntamiento de Leioa la dirección de correo [euskarazerbitzua@leioa.net](mailto:euskarazerbitzua@leioa.net) o llamando al teléfono 94 607 25 76. ■



**Leku erakargarria, ez duzu uste?**  
**¿No le parece un espacio atractivo?**

**Leioa**

Publicidad/Iragarkiak:

**659 240 680**

# APROBACIÓN INICIAL DE LA PROPUESTA DE MODIFICACIÓN DEL PGOU EN IBAIONDO

Leioako Udaleko udalbatzak hasierako onezpena eman dio Ibaiondo aldeko HAPOren aldaketari. Orain hilabeteko epea dago alegazioak egin ahal izateko, behin betiko onarpena jaso aurretik.

El pasado 19 de abril se reunió el Consejo Asesor de Planeamiento municipal, formado por técnicos municipales, miembros de la Comisión de Urbanismo y distintas asociaciones de Leioa, para tratar una propuesta de modificación del Plan General de Ordenación Urbana en el área 16B de Ibaiondo.

Posteriormente tuvo lugar una reunión informativa en el Colegio de Lamiako con los vecinos y vecinas de Leioa que quisieron participar e informarse. Una vez terminado este proceso el 17 de mayo se celebró una nueva reunión del Consejo Asesor de Planeamiento y de la Comisión de Urbanismo y el 31 de mayo el Pleno del Ayuntamiento de Leioa ha aprobado inicialmente la propuesta de modificación.

Una vez se publiquen los correspondientes anuncios en prensa, boletín, página web y redes sociales se iniciará el plazo de un mes para presentar alegaciones. Éstas se podrán presentar físicamente en el Ayuntamiento o a través de la web habilitada al efecto:

<http://leioazabalik.leioa.net/modificacion-del-pgou-en-ibaiondo>

## La modificación propuesta es la siguiente:

El ámbito del Área 16B se encuentra actualmente consolidado y ocupado por edificaciones destinadas en su mayoría a uso industrial (62%). El 38% restante, se destina a usos comerciales y de oficina

## Objeto de la modificación:

- ✓ Establecimiento de una nueva ordenación.
- ✓ Cambio del uso característico pasando de industrial a terciario.
- ✓ Fijación de nuevos parámetros de ordenación pormenorizada: edificabilidad, alturas, nº plantas, aparcamientos.
- ✓ Cambio en la ejecución del planeamiento mediante Actuaciones de Dotación.

## Aspectos ambientales

La propuesta de modificación del Plan General de Ordenación Urbana ha recibido el informe



favorable por parte del Órgano Ambiental.

Toda la documentación relativa a la propuesta de modificación se puede encontrar en: <http://leioazabalik.leioa.net/modificacion-del-pgou-en-ibaiondo> ■



# ERASO DECORACIÓN

[www.armarioseraso.com](http://www.armarioseraso.com)

TODO UN MUNDO DE POSIBILIDADES A SU ALCANCE

## En Leioa

más de  
**25 años**

fabricando ideas  
y llevando a sus casas  
todas las soluciones  
en carpintería



Le diseñamos su dormitorio en **3D**  
al instante, le gustará ver sus ideas  
antes de comprar sin coste alguno



ERASO DECORACIÓN  
[www.armarioseraso.com](http://www.armarioseraso.com)

C/ Elexalde, 25 • Tel.: 94 480 21 75 LEIOA (Detrás del edificio de oficinas de mármol negro)

# ATERPE LEIOA GAZTEGUNA 2016ko EKAINA



## POP ROCK LEHIAKETAKO FINALISTEN KONTZERTUAK AILEGATU DIRA.

**Kontzertuak galduko dituzu?**

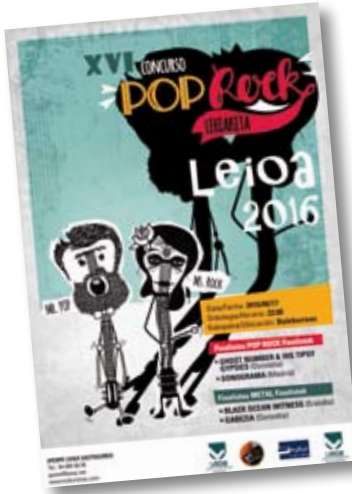
- **Data:** Ekainak 17, ostirala.
- **Ordua:** 22:00
- **Kokapena:** Bulebarrean

### **Metal:**

- ▶ BLACK OCEAN WITNESS (Erandio)
- ▶ GABEZIA (Donostia)

### **Pop Rock:**

- ▶ GHOST NUMBER & HIS TIPSY GYPSIES (Donostia)
- ▶ SONOGRAMA (Madrid)



## FINALES EN DIRECTO XVI. CONCURSO DE POP ROCK DE LEIOA

**Los conciertos de las finales de Pop Rock ya estás aquí, ¿te los vas a perder?**

- **Fecha:** 17 de junio, viernes
- **Hora:** 22:00
- **Lugar:** Bulebar

### **Metal:**

- ▶ BLACK OCEAN WITNESS (Erandio)
- ▶ GABEZIA (Donostia)

### **Pop Rock:**

- ▶ GHOST NUMBER & HIS TIPSY GYPSIES (Donostia)
- ▶ SONOGRAMA (Madrid)

## Udako ORDUTEGIA / HORARIO de verano

GAZTE INFORMAZIO BULEGOA(GIZ) // SERVICIO DE INFORMACIÓN JUVENIL(OIJ)

Astelehenetik – Ostiralera / Lunes – Viernes

9:00 – 14:00

### GAZTELEKU

Uztailak 1 de julio / Irailak 11 de septiembre

18:00 - 22:30

(Ostirala, larunbata eta igandea / Viernes, sábado y domingo)

### IKASGELA // SALA DE ESTUDIO

Aste bitartean / entre semana

9:00 – 14:00

Larunbata eta igandea / Sábado y Domingo

10:00 - 14:00 / 16:30 – 20:30

GAZTEGUNA  
ABUZTUAN ITXITA  
AGOSTO CERRADO



Aurten ere Aterpe Leioa Gaztegunetik **UDALEKU IREKIAK** antolatutako ditugu **14 eta 17** urte bitarteko leioaztarrentzat. Uztaila honetan 42 izango dira gurekin egondako gazteak.

Antolatutako diren ekintza batzuk Campo Activo, sukaldaritza tailerra, globoflexia, berdintasuna eta sexualitatea, larru tailerra, eta Leioa ezagutu Ginkana dira.

Eskerrik asko parte hartzeagatik!



edukien sormena, komunikazio aholkularitza,  
web aukerak, argitalpenak...



[www.oma3.com](http://www.oma3.com)

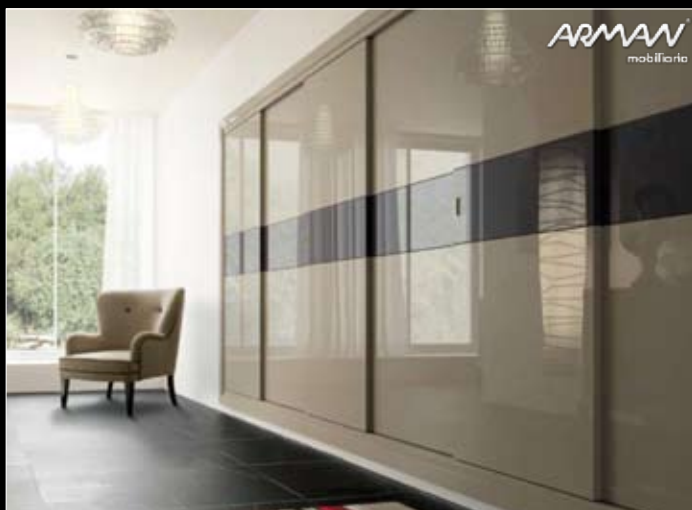


## NOS ADAPTAMOS A TODOS LOS PRESUPUESTOS FILOSOFIA DE SERVICIO Y CALIDAD

Armarios empotrados  
Salones  
Cocinas  
Baños  
Dormitorios, etc...



Proyectos y dirección de obras  
Reformas parciales e integrales  
Coordinación de gremios



Sabino Arana, 8 / 48940 Leioa - Boulevard de Udondo  
Tfno. 94 405 54 06 - Tfno./watsapp 665 736 796

www.aram-godec.com  
aram@aram-godec.com